



# **María Teresa Linares**

## **Ocurrencias y concurrencias de una mujer de su tiempo**

**boletín**música

Varias generaciones de cubanos y cubanas hemos tenido el privilegio de contar con la opinión oportuna de esta mujer que con serenidad transita por la plenitud de sus nueve décadas de vida. La doctora María Teresa Linares es la protagonista de esta separata de autor que *Boletín Música* presenta a sus lectores como resultado de la colaboración entre diversas personas e instituciones decididas a homenajear la obra de una pionera de los estudios musicológicos en nuestro país.

Ha sido propósito, reunir en un solo documento referencias esenciales para que el interesado se acerque al vasto territorio de sus empeños y, en propia voz, escuche el relato de aquellos instantes que marcaron su existencia. Para ello, tuvimos la posibilidad de contar con su participación y en gratas jornadas de trabajo, juntamos documentos atesorados en el archivo de familia, confrontamos currículos, regresamos a la anécdota, desandamos la memoria y por fin llegamos a esta cronología biográfica que solo nos asoma a esta historia personal.

Elocuente por naturaleza, muchas han sido las entrevistas a las que María Teresa ha respondido en estas tres últimas décadas; algunas tan fieles a su prosa y estilo que era suficiente la selección de fragmentos apropiados para que el lector pudiera disfrutar de su modo de decir y de ser.

Mucho más complejo fue reunir la bibliografía y la discografía de la Dra. Linares porque, ajena al cuidado de su propia obra, aun esta permanece dispersa. Fue entonces que la Casa de las Américas laboró en equipo con los colegas del Centro de información y conservación del Archivo Musical de la *Egrem*, el departamento de información y documentación del *Cidmuc* y la sala de música de la Biblioteca Nacional José Martí. Como resultado, se publica por primera vez, un registro que aun parcial, deja constancia de su temprano e intenso quehacer en los más diversos escenarios de la cultura musical cubana.

*María Elena Vinuesa*

Musicóloga, filóloga, pedagoga, productora discográfica. Doctora Honoris Causa por el Instituto Superior de Arte. Autora de una vasta obra de investigación sobre la música y la cultura de Cuba e Hispanoamérica. Sus contribuciones teóricas y metodológicas sientan bases para el desarrollo de la musicología cubana contemporánea. Investigadora Titular Emérita de la Academia de Ciencias de Cuba. Vicepresidenta de la Fundación Fernando Ortiz. Miembro del Consejo Asesor del Ministro de Cultura y del Instituto Cubano de la Música. Ha sido distinguida con las más relevantes medallas, órdenes y premios nacionales que se otorgan en el país. Miembro de Mérito de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (Uneac). Heroína del Trabajo de la República de Cuba.

1920.- Nació el 14 de agosto en La Habana, en el seno de una numerosa y modesta familia obrero-campesina:

Nací en un barrio muy humilde. En el Cerro, vivía en una cuadra donde había una mezcla étnica de todos los elementos que han conformado la identidad de nuestro pueblo: negros, gallegos, chinos, catalanes... Paseaba de casa en casa, me metía en todos los hogares y mi mamá me dejaba porque era una cuadra muy tranquila. Cerca había un terreno yermo muy grande, donde practicaba el famoso club del Almendares.<sup>1</sup> Allí me enteré también de todo lo que pasaba en los carnavales con las comparsas y conocí las costumbres de los catalanes los días de San Juan, escuché por primera vez el son, y a un sexteto cantando «Cuatro palomas», de Ignacio Piñeiro. Aprendí a cantar canciones catalanas y las habaneras que cantaba mi padre gallego.

[...]

Mi mamá, María Teresa Savio, era de origen campesino. Había nacido en Artemisa y allí la alcanzó la Guerra del '95. Durante la llamada Reconcentración de Weyler,<sup>2</sup> la llevaron para Guanajay con toda su familia y fue en ese sitio donde conoció a grupos de rumberos que bailaban yambú y tocaban tambor. Ella cantaba también muchas canciones antiguas, porque su abuela por parte de padre había huido de La Habana hacia ese lugar, pues en la Guerra del '68 su esposo había participado en la conspiración de Aldama y había huido por el Malecón en una goleta. La abuela no quiso irse y con su hijito de seis meses tuvo que retirarse al campo a casa de una hermana. Allí se crió el padre, allí se casó y allí nació mi mamá, quien tenía todos esos recuerdos. En la reconcentración murió casi toda su familia.

<sup>1</sup> Se refiere al Club Almendares de Béisbol, equipo que jugó en la liga profesional cubana de béisbol desde 1878 hasta 1961 con grandes resultados competitivos. N del E.

<sup>2</sup> Política militar represiva adoptada por el mando militar español en Cuba de manos del general Weyler para aniquilar militarmente el levantamiento independentista cubano de 1895. Consistía en aglomerar a los campesinos en poblados cercados, con el fin de aislar a los insurrectos de su medio natural y posibles ayudas por parte de los campesinos. Era muy eficaz, pero la complejidad para suministrar alimentos y favorecer la sanidad provocó una gran mortandad, tanto en los soldados españoles como en la población civil, volviéndola impopular. N del E.

Solo quedó vivo su padre, que estaba preso como mambí, y quedó viva la abuela que la crió y le enseñó mucho sobre el mundo de la cultura popular. Desde niña aprendí junto a mis hermanas las canciones populares y un buen número de tonadas. Éramos ocho hermanos en total, los dos varones mayores y después, en fila, seis hembras. Nuestros padres pasaron mucho trabajo para criarnos y para darnos una educación; sin embargo, fueron centenarios. Yo también pienso llegar...

[...]

Mi padre [Santiago Linares Outón] era un hombre muy educado. Había pertenecido a una familia pequeño-burguesa en España, que se arruinó con la guerra de Cuba. Su papá, o sea mi abuelo, era republicano, director de banda, y llegó a Cuba castigado como oficial del ejército español. Solo le permitían ir a ver a su familia cada diez años. En uno de esos viajes su esposa, mi abuela, salió en estado y nació mi papá, quien se crió con su mamá en España. Siendo ya un jovencito vino a Cuba, donde se reunió con el padre que estaba muy viejito.

Aquí estudió en un seminario evangélico. Era un hombre muy culto, por la familia y por todo lo que leía. Había estudiado pintura y perspectiva lineal en España y empezó a desenvolverse como tornero. Fue un libre pensador y nos crió a todos nosotros sin creencia alguna, pero con una moral absolutamente cristiana [...]. Yo fui la que más se apegó a él y la que más aprendió de sus enseñanzas. Él me enseñó a escribir lo que pensaba y a emplear la escritura como herramienta para expresar mis pensamientos.<sup>3</sup>



Integrantes de la Coral de La Habana junto a invitados del la Coral Universitaria.  
Archivo personal María Teresa Linares.

<sup>3</sup> Magda Resik Aguirre: «María Teresa Linares: una cubana ilustre y de su tiempo», 2007.

En ese contexto familiar inició su formación musical y el canto coral, estudios que luego sistematizó en la academia.

Mi familia era muy musical, aunque no eran profesionales. Cuando se hizo pastor, mi padre ya sabía un poco de solfeo, y no sólo llegó a aprenderse casi de memoria la Biblia, sino todos los himnos y todas las voces. Y a pesar de que ideológicamente se separó de la iglesia, la música para él tenía un valor artístico, y en la casa, nosotros cantábamos los himnos a cuatro voces.<sup>4</sup>

1938.- Junto a su hermana Rosa, integró la Sociedad Coral de La Habana, fundada y dirigida por María Muñoz de Quevedo. Como cantora de la Coral participó del intenso movimiento cultural y social de la época y como instructora, impartió clases de apreciación musical y canto coral en el Colegio de las Dominicanas Francesas y en el Instituto Tecnológico de Ceiba del Agua. En esos años también laboró como maestra sustituta en escuelas públicas y en conservatorios privados, entre ellos el Conservatorio Matheu y el Conservatorio Sentenat.



Integrantes de la Coral de La Habana junto a invitados de la Coral Universitaria. Archivo personal María Teresa Linares.

Fue en la Sociedad Coral de La Habana donde comenzó su relación de vida y de trabajo con Argeliers León.

Doña María quiso hacer un Festival Coral en el atrio de la Plaza, con todos los coros fundados por ella: la Coral de La Habana, la Coral Universitaria, el coro de niñas de las Dominicanas Francesas, el de la Beneficencia y el del Instituto Cívico Militar. Entonces, invitó a cinco de los estudiantes del coro Universitario para que pasaran a la Coral de La Habana y la ayudaran a reforzar las voces en un estreno que quería hacer.

Argeliers era un hombre muy sobrio igual que yo, que tenía 22 años y no tenía novio porque me decía: no puede ser un hombre que beba, no puede ser un hombre que diga groserías, no puede ser un hombre así... en resumen, no me había enamorado. Cuando el primer día lo vi entrar le dije a las jovencitas que estaban conmigo: el tercero de la fila es el mío, ni lo toquen. Fue en broma, una cosa así, de inspiración propia. Después conversamos y él empezó a hablar de música contemporánea y yo salí a rebatirle que no me gustaba la música contemporánea. Él trató de convencerme y yo insistía en que lo único que me gustaba era escuchar música clásica y bailar.

<sup>4</sup> Miriam Escudero: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», 2001, pp.16-17.

En la Coral había gente joven y hacíamos unos bailecitos dominicales en las casas; y ahí empezamos a bailar, pero siempre había una cautela tanto de él para mí, como de mí para él. No notamos —como sí lo hicieron los demás— que estábamos enamorados hasta que nos hicimos novios casi sin darnos cuenta, pero para siempre.<sup>5</sup>

A través de Argeliers estableció vínculos con los compositores y las estéticas que definieron al Grupo de Renovación Musical como la vanguardia artística de la época.

Yo no sabía ni siquiera que existía el grupo; yo no sabía ni que Argeliers era músico, ni que era miembro del grupo Renovación, ni que era compositor. Yo lo conocía como estudiante de la Universidad, como cantante del coro universitario que pasó a la Coral de La Habana. Pero cuando ya llevaba dos o tres meses de relaciones con él, me dice: «Voy a invitarte a un concierto de música de un grupo de compositores al cual yo pertenezco», «Ah, ¿tú eres compositor?». Entonces me llevó a ese famoso concierto, que me dejó asombrada.

También eran miembros del grupo Renovación Gisela Hernández, Juan Antonio Cámara y Serafín Pro, que cantaban en la Coral... Cuando allí la gente empezó a darle piñazos al piano, yo me quedé perpleja. Aquella música yo no la había oído nunca en mi vida, y no sabía si me iba a gustar o no. [...] yo era de las que oía nada más música del Barroco, música clásica, música del Romanticismo... pero no oía ni siquiera a Stravinsky, por ejemplo. No oía nada contemporáneo.

[...] Pero, bueno, yo me hice un propósito. Me dije: «Ya soy novia de él, ya estoy vinculada a su vida, estoy enamorada de él, si me peleo, no oigo más esta música, pero si no me peleo, tengo que acostumbrarme a escucharla». Y al día siguiente, me fui a la empresa [de venta de discos] donde yo había trabajado, que era *Humara y Lastra*,<sup>6</sup> pedí que me pusieran la *Orestíada* de Milhaud, y la oí como quince veces. Entonces, leyendo las explicaciones del folleto, me di cuenta que esa música trataba de ser como la *Orestíada* de Esquilo, que yo la había visto en el Teatro Universitario.

Y por ahí empecé a tratar de oír, a tratar de comprender, y comprendí esa música, y comprendí a Argeliers, que era bastante difícil de comprender... Y con el tiempo, aprendí a querer y apreciar la música contemporánea, y ya dentro del grupo fue que nos casamos y, a partir de entonces, sus miembros se reunían en casa...<sup>7</sup>

1942.- Cursó estudios en el Conservatorio Municipal de Música de La Habana.

Argeliers [...] se dio cuenta que yo conocía de música, pero me faltaba mucho por aprender y me sugirió matricularme en el conservatorio que acababa de ser edificado en Belascoain,<sup>8</sup> donde él era profesor.

<sup>5</sup> Magda Resik Aguirre: «María Teresa Linares: una cubana ilustre y de su tiempo», 2007.

<sup>6</sup> Se refiere a la Casa *Humara y Lastra*, representante de la RCA Victor en Cuba. N del E.

<sup>7</sup> Miriam Escudero: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», 2001, pp. 18-19.

<sup>8</sup> Se refiere al Conservatorio Municipal de Música de La Habana, actual Conservatorio Amadeo Roldán. N del E.

En un mismo curso vencí los contenidos del primero, segundo y tercer años. Después seguí trabajando con Argeliers en lo que se llamaba el Curso Superior de Teoría, que era el inicio de lo que es hoy la carrera de musicología.<sup>9</sup>

En esos cursos recibió clases de armonía, problemas de la teoría, análisis musical, historia y estética, asignaturas que complementaban las que estudiaba en el Conservatorio. Se especializó en la música popular tradicional cubana y latinoamericana y continuó estudios en los Cursos de la Escuela de Verano de la Universidad de La Habana bajo la orientación académica de María Muñoz de Quevedo (1886-1947).

1947.- Con Argeliers León constituyó el hogar que habitaron sus tres hijos Andrés (1948), Regina (1951) y Elena (1963) y más adelante los nietos Rodrigo, Cristina, Patricia y Gretel.

1948-1957.- María Teresa compartió con Argeliers diversos empeños de investigación y docencia, entre los que destacan el estudio bibliográfico realizado en la Sociedad de Amigos del País, sobre los libros de interés para el trabajo con Don Fernando Ortíz, así como los cursos dirigidos a maestros, convocados por la Confederación de Profesionales de la Música. Juntos emprendieron trabajos de campo a lo largo y ancho del país, compilando información sobre la memoria musical y la tradición oral del pueblo cubano. De igual modo, realizó las transcripciones y análisis de géneros folclóricos para el cuaderno *Lecciones de Folklore* de Argeliers León (1948), editado en mimeógrafo para los Cursos de la Escuela de Verano de la Universidad de La Habana.

Al decidírnos a investigar las raíces de la música cubana, comenzamos a grabar a campesinos, a santeros, para con ese material profundizar en los gé-



María Teresa Linares y Argeliers León junto a sus hijos Andrés y Regina



Con su hija Elena en brazos



Junto a sus nietos Rodrigo, Cristina, Patricia y Gretel. Archivo personal María Teresa Linares.

<sup>9</sup> Magda Resik Aguirre: «María Teresa Linares: una cubana ilustre y de su tiempo», 2007.

neros populares tradicionales. Esto era muy importante para nosotros, pues no existían antecedentes, o solo muy pocos como los de Gaspar Agüero y el propio Ortiz, que se dedicaba fundamentalmente a la etnología, aunque se servía para sus análisis sobre música de personas como Argeliers, quien le presentó muchos trabajos que partían de nuestras investigaciones.

Fue una suerte la aparición de la grabadora. Recorrimos parte de la provincia de Oriente, Placetas, Remedios, Cienfuegos y Matanzas, donde llegamos a contar con muchos informantes que nos querían y respetaban.

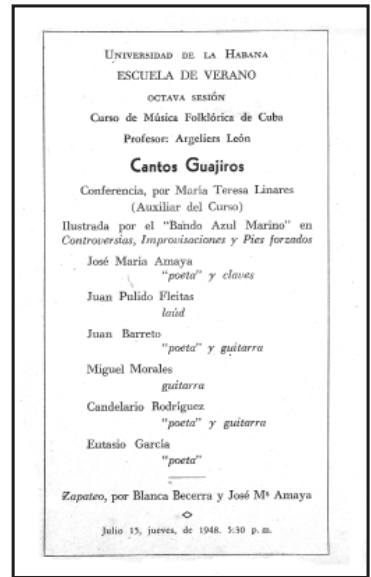
Aunque se me reconoce por mis investigaciones sobre el punto cubano —de origen español— yo profundicé en la música africana, al igual que él en la campesina. Fue una tendencia de los dos la de trabajar en ambos aspectos, y lo hicimos con nuestros ahorros, pues no teníamos apoyo oficial. Examinábamos lo esencial: los cantos y su interrelación con el baile y el texto. Nunca nos adentramos en el secreto de las religiones por-

que no somos religiosos y esas son cosas muy privadas, pero sí examinamos la función social que tiene la música dentro de la vida y la ideología de esos grupos. [...]

Hicimos un primer libro, *Lecciones de folclor*, en el que analizábamos los géneros de la música cubana hasta ese momento y sus estructuras formales; y más adelante, en 1952, Argeliers publicó *El paso de los elementos de nuestro folclor*.<sup>10</sup>



Como profesora asistente y titular de los Cursos de Verano impartió —entre otros contenidos— música folklórica de Cuba, didáctica del folclore, aplicación en la escuela del folclore y de otros elementos de la creación. Ofreció conferencias sobre distintos géneros de la música cubana, ilustradas por las voces populares más representativas de la época. Su propuesta pedagógica resultó novedosa en tanto incorporó la transcripción y escucha analítica de grabaciones de campo, así como la reeva-luación del amplio repertorio musical cubano registrado fonográficamente desde principios del siglo XX, con una temprana consciencia de esa fuente como «soporte de la historia de la música cubana desde 1906, cuando se vendieron los primeros discos en Cuba».<sup>11</sup>



Programa de conferencia de la Escuela de Verano de la Universidad de La Habana, 15 de julio de 1948. Archivo personal María Teresa Linares.

<sup>10</sup> Nora Sosa: «Del canto y su esencia», 1998, pp. 14–15.

<sup>11</sup> Miriam Escudero: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», 2001, p. 20.



Se sumó a la labor cultural de la Sociedad Nuestro Tiempo fundada en 1951, vinculada al Partido Socialista Popular. La Sociedad fue presidida por el compositor Harold Gramatges e integrada por relevantes intelectuales y artistas de la época, entre ellos los músicos Manuel Duchesne Cuzán, María Antonieta Henríquez, Edgardo Martín y Nilo Rodríguez. En ese contexto, impartió conferencias que fueron publicadas en la Revista de la Sociedad y participó en el movimiento de resistencia cívica. También realizó charlas en el *Liceum* de La Habana y el de Santiago de Cuba.

1957.- Los Cursos de Verano quedaron suspendidos cuando el gobierno de Fulgencio Batista cerró definitivamente la Universidad de La Habana. Entonces asumió como profesora los Cursos de Pedagogía en el Conservatorio Municipal de La Habana.

Obtuvo el Premio María Teresa García Montes de Giberga 1958, por su ensayo sobre «la influencia española en la música cubana», publicado en la *Revista de la*

Recorte de prensa con motivo de la conferencia *La música contemporánea en Europa*, ofrecida por María Teresa Linares y Argeliers León. A la derecha, Antonio Quevedo. Archivo personal María Teresa Linares.



Auspiciada por la Sociedad Pro-Arte Musical, se ofrece en el "Auditorium" una conferencia dialogada sobre "La Música Contemporánea en Europa". A cargo de María Teresa Linares y Argeliers León. De izquierda a derecha: Argeliers León, María Teresa Linares, Cóchita Giberga de Oña, presidente de la Sociedad, Teresita Spencer viuda de García Longa y Antonio Quevedo. (Fotos Collado).



Imágenes de la Separata de *Pro-Arte Musical*. Fondos Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí.

Sociedad Pro Arte Musical,<sup>12</sup> donde aparecieron con posterioridad otros de sus artículos y conferencias.

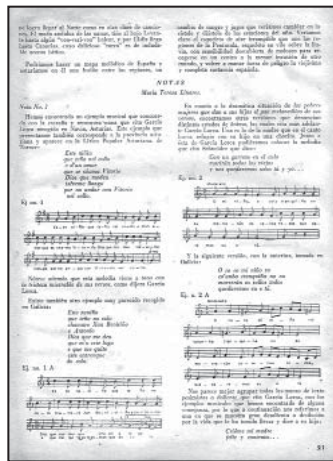
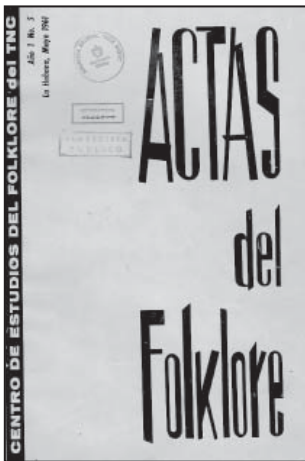
Carlos Rafael Rodríguez<sup>13</sup> les invitó a participar en el Festival Mundial de la Juventud y Estudiantes en Moscú, 1958 (URSS). Consientes del compromiso político que eso implicaba Argeliers asistió, mientras ella quedó a cargo de la familia.

1959.- Con el triunfo de la Revolución Cubana, María Teresa se incorporó a la intensa labor por la cultura y la educación de los más amplios sectores de la población.

Luego del triunfo de la Revolución, nos llamaron a Argeliers y a mí para que reiniciáramos los cursos de música folclórica. Argeliers ya tenía mucho trabajo y yo también, pero acordamos aceptar ese curso a dúo: una parte la hacía él, y la otra parte, yo. Se matricularon cuatrocientas treinta y seis personas, por lo que hubo que coger el anfiteatro más grande de la Universidad.<sup>14</sup>

En mayo de ese año viajó a Puerto Rico para participar del forum *La música en el Caribe*, convocado por la Universidad de Río Piedras y el Ateneo de la Cultura Puertorriqueña.

Junto a Argeliers laboró en el Departamento de Folklore del Teatro Nacional de Cuba (1960) y en su Seminario de Folklore, donde contribuyó a la formación de jóvenes que luego se convertirían en personalidades de la cultura nacional, entre los que destacan Miguel Barnet, Rogelio Martínez Furé y Alberto Pedro Díaz. De este empeño resultaron la puesta en escenas de diversas expresiones rituales y del folclor urbano, así como la publicación de diez números de la Revista *Actas del Folklor* (1961).



Notas a «Canción de Cuna» de Federico García Lorca en la revista *Actas del Folklore*. Fondos Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí.

Difundió la canción cubana tradicional a través de charlas y presentaciones en espacios laborales y docentes junto a Lorenzo Hierrezuelo, a quienes grabó y editó en su último registro fonográfico.

<sup>12</sup> El nombre del premio refiere a la fundadora de la sociedad Pro Arte Musical, institución cultural de carácter privado, cuyo objetivo era divulgar la música sinfónica europea en la sociedad cubana de la época y que tuvo como sede el Auditorium, actual Teatro Auditorium Amadeo Roldán.

<sup>13</sup> En aquel entonces, dirigente de la lucha clandestina del Partido Socialista Popular contra Fulgencio Batista y posteriormente personalidad relevante en la vida política de la Cuba revolucionaria.

<sup>14</sup> Miriam Escudero: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», 2001, p. 20.



Programa del Concierto comentado, con la participación de María Teresa Vera y Lorenzo Hierrezuelo, 1960. Archivo personal María Teresa Linares.

En esos años colaboró con artículos de difusión masiva para las revistas *Vanidades*, *Bohemia*, la *Gaceta de Cuba* y *Unión*.

La investigación y puesta en escena de expresiones folclóricas diversas de la cultura popular en el Teatro Nacional de Cuba sienta las bases para la fundación del Conjunto Folklórico Nacional de Cuba (1962), integrado por cultores originales y del cual fue su directora de 1965 a 1967.

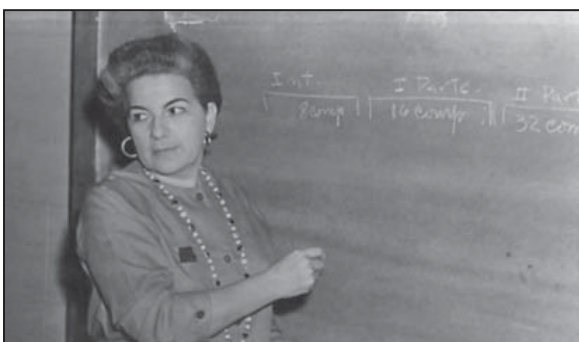
Fundó junto con Argeliers León el Instituto de Etnología y Folklor de la Academia de Ciencias de Cuba en 1962, donde hasta 1973 realizó una intensa labor de investigación, estudios y grabaciones de campo, así como cursos y adiestramientos a otros investigadores. En esos años, formó parte del equipo editorial de la Revista *Etnología y Folklor* (1962-1970). Realizó las primeras obras en su vasto catálogo como productora discográfica.<sup>15</sup> Compiló y produjo dos de las más importantes obras de la discografía etnográfica cubana: *Viejos cantos afro-cubanos*, reeditado en México y *Cancionero hispanocubano*.

...había hecho —desde la Academia de Ciencias— dos discos con grabaciones anteriores a la Revolución y de los primeros años. Porque Argeliers y yo teníamos una grabadora pequeña, y cuando nos íbamos de vacaciones a Santiago, por el

Ofreció cursos sobre la música y el teatro en el Seminario de Dramaturgia en el Teatro Nacional de Cuba (1962) y seminarios a los directivos de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC).

Contribuyó a la preparación de los maestros de alfabetizadores y a la formación de los instructores de arte (1962). Impartió cursos de adiestramiento a los profesores de las Escuelas de Arte recién fundadas por el Gobierno Revolucionario; y dictó clases de apreciación, historia de la música y el folclor cubano en los Conservatorios Amadeo Roldán y Alejandro García Caturla.

Asesoró la creación del movimiento nacional de artistas aficionados. Integró diversas comisiones de trabajo cultural, así como el comité organizador de los festejos del carnaval de La Habana, que tuvo como resultado el disco *Carnaval 1960-61*.



María Teresa Linares impartiendo clases, 1963. Archivo personal María Teresa Linares.

<sup>15</sup> Su producción discográfica incluye más de cien títulos y aparece documentada en la «Discografía de María Teresa Linares» realizada para la presente separata de autor.



Carátulas de los LP *Viejos cantos afrocubanos* (edición cubana y edición mexicana); *Cacionero Hispanocubano* y el disco sencillo *Abakuá*. Archivo personal María Teresa Linares y Fondos Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí.

interior de La Habana, o a Matanzas, grabábamos las canturías de campesinos, los toques de descendientes africanos, y muchas más cosas. De ahí yo hice una selección para el disco *Viejos cantos afrocubanos*, que concebí para un congreso de cultura africana que organizamos nosotros en el Instituto de Etnología y Folklore de la Academia de Ciencias, con la colaboración de la Unesco, al que asistieron los mejores africanistas del mundo, y como obsequio les dimos aquel disco.

Dos años después preparé un segundo, de influencias hispánicas [...]<sup>16</sup>

Participó de las labores de investigación y diseño del Atlas de la cultura popular tradicional de Cuba.<sup>17</sup>

1972.- Asesoró a la Casa de las Américas en la realización del *Encuentro de Música Latinoamericana*, que contó con la participación de más de sesenta autores e intérpretes de música sinfónica, de cámara y popular de seis países: Cuba, Chile, México, Puerto Rico, Perú y Uruguay; así como observadores europeos. Entre los participantes destacó la presencia de Víctor Jara, Luigi Nono, Celso Garrido-Lecca, Fernando García, Héctor Quintanar, Mario Kurí-Aldana, Rafael Aponte-Ledée, José Ardevol, Leo Brouwer, Harold Gramatges, Enrique Jorrín y Juan Blanco.

A Haydee [Santamaría] la conocí desde el mismo principio de la Casa de las Américas, cuando empezamos en la Academia de Ciencias a organizar el Instituto de Etnología y Folclor. A partir de ahí, Haydee nos llama para hacer un Festival, y le encarga a Argeliers —que además de ser etnólogo, y folclorista y todas las cosas que fue, era compositor de música contemporánea— que dirija el Festival de Música.

<sup>16</sup> Ignacio Cruz Ortega: «De la satisfacción al mérito», s/f.

<sup>17</sup> Esta obra, realizada por el entonces Departamento de Etnología del antiguo Departamento de Etnología del Centro de Antropología, fue culminada por el Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello y el Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana. Obtuvo el Premio de investigación de la Academia de Ciencias de Cuba en 1998 y se ha publicado una versión sintetizada de los textos introductorios a cada sección como *Cultura Popular Tradicional Cubana* (1999) y otra en CD-ROM (2000).

Argeliers empieza a llamar a todos los músicos latinoamericanos, músicos eruditos [...], de obras de concierto, y Haydee le dice que no, que había que poner música popular. Dice Argeliers «con todo no puedo» y ella respondió «Bueno, que venga su esposa».

Entonces voy para allá, [para la Casa de las Américas] y empiezo a ver qué posibilidades había de llevar grupos. Llevé gente de la música campesina, llevé gente de la trova tradicional, llevé a artistas como Elena Burke y Omara [Portuondo] que hicieron los dúos esos que hacían ellas con canciones del feeling... Bueno se hizo un festival muy grande. Yo lo que más recuerdo es el entusiasmo de Haydee...<sup>18</sup>

1973-1984.- Laboró como asesora, productora discográfica y jefa del departamento de música de la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (Egrem). A este período se debe su valiosa contribución en la revaloración y el reconocimiento de figuras fundamentales en la creación de la música tradicional y popular cubana a través de más de un centenar de discos editados, que por su valor artístico y patrimonial constituyen obras de referencia para los estudios musicológicos cubanos.

Allí seguí la línea etnográfica que había iniciado, y desde luego, tuve que hacer mucha música popular también. [...] empecé a hacer discos de María Teresa Vera, del trío Matamoros, de Barbarito Diez. Hice unos treinta o cuarenta, de los que todavía tengo referencias por cartas que me envían para agradecerme, sobre todo, la información. Porque yo nunca hice un disco diciendo sólo el nombre y los apellidos de los intérpretes y autores. Siempre explicaba género por género, qué significa, cuánto representa para nuestra cultura, y la antigüedad de los mismos. Toda una serie de datos que los avala. Y todos mis discos han sido así.<sup>19</sup>

Organizó el Festival del Tabaco en municipios de Pinar de Río, donde grabó a cultores populares de la música campesina. De igual modo, realizó grabaciones de gran valor patrimonial en festivales de la rumba y del danzón en la ciudad de Matanzas, en el festival de sucu-sucu en Isla de Pinos, los festivales de la trova en Santiago de Cuba y las jornadas cucalambeanas en Las Tunas; estas últimas dedicadas a la obra del poeta Juan Cristóbal Nápoles Fajardo, El Cucalambé y caracterizadas por la presencia de poetas y repentistas de toda la isla. Sus estudios sobre la música campesina, en particular del punto y las tonadas, sustentan el conocimiento de esos géneros en toda la diversidad de especies y variantes que se conservan en el país.

1974.- Integró el jurado del primer premio de musicología que se convocó en el país bajo el nombre de «Pablo Hernández Balaguer».



Carátula del LP *Festival de la semana cucalambéana*. Fondos Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí.

<sup>18</sup> Testimonio de María Teresa Linares, tomado del Documental *Los Santamaría. De Prexigueiro a Cuba*, de Lois Pérez Leira.

<sup>19</sup> Ignacio Cruz Ortega: «De la satisfacción al mérito», s/f.

La editorial Pueblo y Educación publicó su libro *La música y el pueblo*, obra de referencia en los estudios de la música popular cubana.

1976.- En México, ofreció un diplomado en etnomusicología en la Escuela de Antropología de la Universidad Nacional de México (Unam).

1979.- Integró el jurado de la primera edición del Premio de Musicología Casa de las Américas, responsabilidad que compartió con César Arróspide de la Flor (Perú), Fernando García (Chile), Manuel Marino (República Dominicana), Axel Hesse (RDA), Danilo Orozco (Cuba) y Argeliers León (Cuba).



En la entrega del Premio de Musicología Casa de las Américas 1979. Junto al jurado se encuentran Haydée Santamaría y Mariano Rodríguez. Archivo fotográfico, Casa de las Américas.

Viajó a Moscú para participar en el fórum *Arte en Cuba*, organizado por el Instituto de Investigaciones sobre Arte y regresó a esa misma ciudad unos años más tarde invitada por la Unión de Compositores para participar en un encuentro sobre cultura de masas.

1980.- Concluyó su licenciatura en Literatura y Lenguas Hispánicas con especialidad en Estudios Cubanos en la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana.

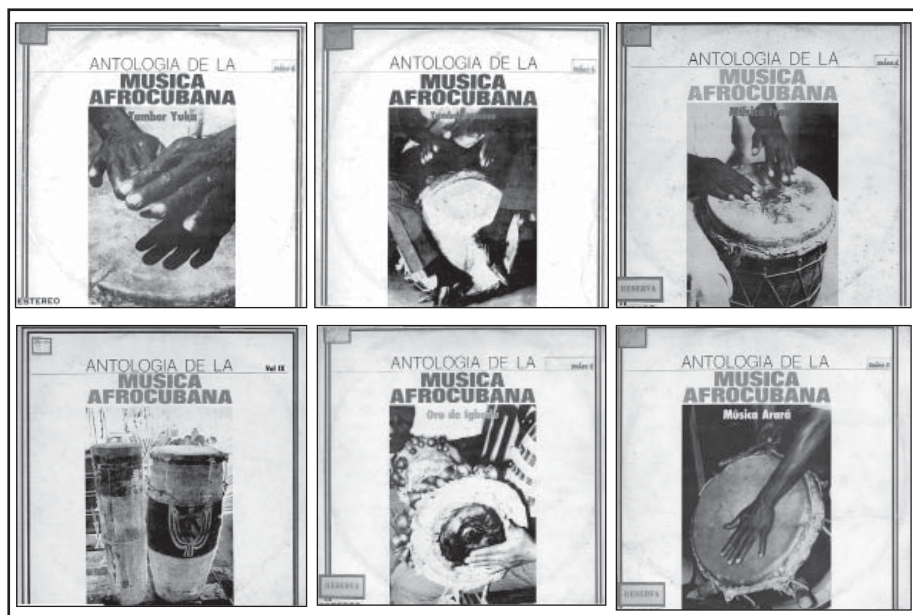
Profesora Titular Adjunta del Instituto Superior de Arte.

Para la compilación de información, grabación, transcripción y análisis de cantos y toques de antecedente africano e hispano realizado en Matanzas en marzo de 1980, orientó el primer trabajo de campo del equipo del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana, fundado en diciembre de 1978.

Produjo la colección discográfica *Antología de la música afrocubana* en nueve volúmenes, que ese mismo año obtuvo el Premio Egrem. Esta colección se considera una obra fundamental de la discografía cubana en tanto compila y preserva



María Teresa Linares en trabajo de campo. Archivo personal María Teresa Linares.



Colección Antología de la Música Afrocubana. Fondos Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí.

las voces y el saber de importantes cultores de la tradición afrocubana. Antes habían merecido igual reconocimiento los discos *Décimas a Guillen* y *Yo soy el punto cubano*. *Celina González*. De gran valor resulta también su serie en once volúmenes *Beny Moré, sonero mayor*, así como *Bola de Nieves, in memoriam* y *La música del pueblo de Cuba*, entre otros títulos.

1982.- Presidió la sección de musicología de la Asociación de Músicos de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (Uneac) de 1982 a 1990 e integró su Consejo Nacional. Fue invitada a México para ofrecer seminario de etnomusicología en el Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical Carlos Chavez (Cenidim) y el curso *Cuba: nuevo enfoque sobre la etnomúsica*, en el CIATL. Al año siguiente, visitó el Instituto de Investigaciones Musicales de la Academia de Ciencias de Hungría y ofreció conferencia sobre desarrollo y actualidad de la música cubana.

Con motivo de la Semana de la Cultura Cubana en Lagos, Nigeria, dictó charlas en el Centro de Arte Negro y en la Universidad de Ifé (1983).

1984.- Asumió la dirección del Museo Nacional de la Música. A su labor se debió —entre otras acciones— el traslado de la serie patrimonial de instru-



En la exposición de libros y discos en la Jornada de la Cultura Cubana en Lagos, Nigeria, 1983. Archivo personal María Teresa Linares.

mentos musicales reconocida como Colección Fernando Ortiz y la inauguración de la sala de igual nombre; así como la reorganización de la institución en su concepción técnica y museográfica; el desarrollo de sus colecciones; la sistematización de exposiciones permanentes y transitorias; la apertura de una sala de conciertos y un intenso programa cultural de gran interés para la comunidad.

Fui al museo a sustituir a María Antonieta Enriquez, su fundadora, y ella me dejó un tesoro en las manos. [...]

Tuvimos la necesidad de trabajar en todo a la vez. Cuando había que inaugurar una exposición hasta yo me ponía a hacer limpieza general con los trabajadores.

Los quince años que estuve allí fueron de un disfrute pleno. Pude terminar parte de la obra del edificio, inauguré la sala de concierto con una función por el aniversario de Chopin, inauguré la sala Fernando Ortiz con los instrumentos traídos de la Academia de Ciencias, que habían pertenecido al Museo Nacional y estaban en un sótano sin que nadie los utilizara. Las piezas etnográficas se le pasaron a Eusebio Leal, a la Casa de África, y yo me quedé con las musicales. Es una sala muy valiosa, porque contiene instrumentos construidos en el siglo XIX entre los que algunos pueden valorarse en un millón de dólares. Adquirí en esa época muchas donaciones e instrumentos comprados, sobre todo violines.<sup>20</sup>



María Teresa Linares en el Museo Nacional de la Música. Archivo personal María Teresa Linares.

Desde el Museo contribuyó al desarrollo de eventos artísticos celebrados en todo el país, entre los que se cuentan: los festivales en homenaje a Barbarito Diez en Las Tunas; los festivales del son en Santiago de Cuba, Manzanillo y Guantánamo; el Festival del Bolero y el Festival de Habaneras.

1986.- Asistió al Festival IDRIART, del Movimiento por la Paz Mundial celebrado en Oaxaca, México. Contribuyó con el *Festival Internacional de la Nueva Canción Latinoamericana* convocado en Managua, Nicaragua. En ese país, asesoró las labores de departamentos de investigaciones de la cultura.

Junto a la musicóloga cubana Zoila Gómez, asistió al XIV Curso Latinoamericano de Música Contemporánea realizado en Cerro del Toro, Piriápolis, Uruguay.

Participó del Congreso Iberoamericano de terminología musical castellana, organizado en Murcia, España.

Se desempeñó como asesora y consultora de programas de la radio y la televisión nacionales sobre temas de música y cultura cubana.<sup>21</sup>

<sup>20</sup> Johanna Puyol: «La apasionante labor de amar la música», 2006.

<sup>21</sup> Su testimonio ha sido recogido en numerosos documentales y programas de televisión, entre ellos Programa *Hurón Azul* de la Uneac (2010 y 2012), *Contar la música* (TVC, 2010), *Videoteca Contracorriente* (ICAIC, 2010) y *Persona y pensamiento*, serie documental ICAIC, director: Lester Hamlet.



Fue delegada del Congreso de Pedagogía, encuentro de educadores por un mundo mejor, celebrado en La Habana.

Integró el Jurado del Premio de Musicología de la Casa de las Américas 1986 y participó en la organización y dirección de la tercera edición, en representación del doctor Argeliers León, director del departamento de Música de la institución.

1988.- El Ministerio de Cultura de Cuba le otorgó la Distinción por la Cultura Nacional y la Medalla «Alejo Carpentier». Al año siguiente concurreó al Encuentro entre Cuba y Canarias, celebrado en Santa Cruz de Tenerife e Isla de la Palma.

1990.- Dedicó gran parte de su tiempo a trabajar con su esposo Argeliers y afrontó su pérdida en febrero de 1991.

En muchas ocasiones cuando me pongo triste, me acuerdo de sus chistes —porque siempre fue muy gracioso— y me pongo a reírme sola. O me pongo a ver sus dibujos, unas caricaturas maravillosas que hacía y que ahora, cuando estoy ordenando el archivo, he sacado para reírme y divertirme. Fue una vida de más de cincuenta años luchando uno con el otro, o los dos a la vez...<sup>22</sup>

Fue invitada como conferencista al Primer Festival Internacional de Marimbas, México DF (1991). Ese mismo año participó en el primer Festival Iberoamericano de la Décima organizado en La Habana y en el Festival de Habaneras de Calella de Palafrugell, Girona, España.



Argeliers y María Teresa. Archivo personal María Teresa Linares.

1992.- Además de contribuir a la organización y desarrollo del Festival de Habaneras

en nuestro país, escribió junto a Andreu Navarro y Cástor Pérez —cultores del género— el libro *L'havanera, un canto popular*, editado en catalán con la colaboración de Mirna Guerra. Participó en una mesa redonda del Festival de Habaneras de Mayorga de Campos, Valladolid, España.

Regresó a Puerto Rico (1992) para realizar conferencias en el Museo de la Música de Ponce, en la Asociación de Coleccionistas y en el Instituto Superior de Música de San Juan. Cuatro años más tarde, ese país la recibió nuevamente para el Foro de Compositores del Caribe, de la Universidad de Río Piedras.

Participó en ediciones del *Festival iberoamericano de la décima y el verso improvisado* en las Palmas de Gran Canaria en 1992, 1994 y 1998.

1994.- Realizó la conferencia/taller «La décima en el Caribe» en el Festival de Cultura Caribeña de Veracruz, México y también dictó conferencia en el curso *Paisajes humanos en la música contemporánea*, en la Universidad de Sevilla, sede Latinoamericana de La Rábida, Huelva, España.

<sup>22</sup> Miriam Escudero: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», 2001, p. 25.

Integró el Consejo Iberoamericano de la Música constituido ese año en Madrid.

1995.- Su compilación y estudio del antiguo repertorio de habaneras sustentó la producción artística del disco *Habaneras en el tiempo* (Fondos Sonoros del Instituto Cubano de Radio y Televisión) de la trovadora cubana Liuba María Hevia.

1996.- El Consejo de Estado de la República de Cuba la condecoró con la Orden «Juan Marinello» por el aporte extraordinario al desarrollo de la cultura artística literaria. El Instituto Superior de Arte de La Habana la honró con el grado de Doctora Honoris Causa.

Este doctorado hace el milagro de abrir otra nueva etapa en mi vida. La anterior se cerró hace unos días cuando decidí dejar en manos jóvenes mis tareas de dirección para dedicarme a escribir y dejar constancia de lo que adquirí de manos generosas: los conocimientos sobre la cultura popular que le debo a mis informantes; los que debo a mis libros, a mis alumnos, que con sus inquietudes me hicieron estudiar más en muchas ocasiones, madurar conocimientos y dudar de conceptos que podían ser erróneos. Nunca pensé ser maestra, y aprendí mucho en el ejercicio de la docencia. A cincuenta y dos años de trabajo y estudio he llegado del brazo riguroso de Argeliers, de quien soy más deudora. Todo este milagro, desde luego, se lo debemos a la Revolución que situó la cultura entre sus parámetros principales. Recordemos en este instante al Che, que fundó en la Fortaleza de la Cabaña el primer Departamento de Cultura del Ejército Rebelde. No me resulta una frase manida ni vacía decir que estoy en deuda con todos, que este doctorado es un compromiso sagrado. Es realmente así.<sup>23</sup>

Impartió conferencia y taller en el *Encuentro sobre la tercera raíz*, celebrado en Veracruz, México.

1997.- Ese año finalizó su responsabilidad como directora del Museo Nacional de la Música.

Cuando me jubilé, se nombró para la dirección a un alumno de Argeliers, de los primeros, de los más eminentes. Me quedé muy triste porque no quería irme del museo, pero lo acepté porque era como si un hijo mío fuera para allí. [...]

Considero que fue una etapa de mi vida muy formadora y que me ha dejado muchas experiencias. Me siento muy feliz de haber estado allí.<sup>24</sup>

Integró el jurado de la séptima edición del Premio de Musicología Casa de las Américas.

Asumió la vicepresidencia de la Fundación Fernando Ortiz.

La Academia de Ciencias de Cuba le otorgó la categoría de Investigadora Titular Emérita.

<sup>23</sup> María Teresa Linares: Palabras de agradecimiento con motivo del Doctorado Honoris Causa. Archivo personal.

<sup>24</sup> Johanna Puyol: «La apasionante labor de amar la música», 2006.

Asistió al primer Festival Internacional de la Décima Aquiles Nasoa en Santo Domingo, República Dominicana.

1998.- Realizó una estancia de investigación en la Universidad de Miami, para trabajar con los registros de música de antecedente yoruba en los archivos de Lydia Cabrera.

Ese mismo año ofreció conferencias en el Centro de Información y Desarrollo de la Música en Andalucía, Granada, España. La Universidad de Murcia la invitó al curso de verano *La música en el '98*, en Torrevieja, Alicante.

Realizó la edición facsimilar del ejemplar único de 1855 del *Álbum Regio* de Don Vicente Díaz de Comas, publicada en Madrid en 1998 por la Fundación Autor.

1999.- El Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello le confirió el Premio Nacional de Investigación Cultural, instituido en ese mismo año y otorgado por la Academia de Ciencias de Cuba a investigadores cubanos, vivos y residentes en el país por sus resultados de incuestionable valor para la cultura nacional.

2000.- Conferencista en el Curso de Verano *De Lecuona a Formell*, de la Universidad Rey Juan Carlos de Málaga, España. Fue invitada al Simposio sobre Fernando Ortiz y su obra, que convocó la Queen University, en New York y al Simposio New Mundo, que organizó el departamento de Cultura de Dallas, Texas. También dictó conferencias en instituciones mexicanas de Chetumal, Quintana Roo y Cancún.

En el festejo de sus ochenta años, recibió el Premio Internacional de Investigación Fernando Ortiz; la orden Frank País, y fue distinguida como Miembro de Mérito de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba.

Presidió el jurado del Premio Nacional de Música en su primera convocatoria.

El Consejo de Estado de la República de Cuba le otorgó la orden Félix Varela, en reconocimiento a sus aportes extraordinarios realizados a favor de los valores imperecederos de la Cultura Nacional y Universal.

Colaboró con la realización del disco *La rumba soy yo*, y fue autora de las notas críticas que aparecen publicadas en esta obra producida por Bis Music bajo



En Ronda, Málaga. De izquierda a derecha: Mercedes Lay, María teresa Linares, Teresa Pérez Daniel, Victoria Eli, Juan Formell, Pedro de la Hoz y Danilo Orozco. Archivo personal María Teresa Linares.

la producción de Caridad Diez. El disco obtuvo el Premio Grammy Latino en el año 2001 en la categoría Mejor Álbum Folklórico.

2002.- Profesora en el Diplomado de Antropología de la Fundación Fernando Ortiz y de la Maestría de Antropología de la Facultad de Filosofía e Historia de la Universidad de La Habana. También participó como profesora en el Curso de Verano sobre la Trova Cubana que convocó esa alta casa de estudios por iniciativa del trovador cubano Silvio Rodríguez.

Realizó la obra discográfica *Dos siglos de la guaracha cubana*, y al año siguiente emprendió la producción de la obra multimedia *Cancionero Hispano-cubano*, en coautoría con Rodrigo Ronda León.

2004.- Recibió el Premio Nacional de Cultura Comunitaria, que se otorga a las personalidades de diversas ramas de la cultura cubana que han dedicado parte de su carrera —de manera sobresaliente— al trabajo comunitario y a la promoción cultural. Una vez más fue protagonista del Festival Internacional MatamorosSon, en Santiago de Cuba.

Estos festivales se realizan, en primer lugar, como homenaje a los grandes del son; a quienes dieron lugar a esta música cubana que nos identifica en el mundo entero; es un homenaje que está entre las cosas más honrosas que podemos hacer nosotros.

En este género nosotros tenemos no solamente una identidad nacional, sino una forma de recreación que ha pasado por muchas aristas, por muchos momentos. Y nosotros, no se si será muy aventurado lo que digo, hablamos en son, pensamos en octosílabos, elaboramos nuestros pensamientos, cuando conversamos, en octosílabos.

El octosílabo, que es una forma de decir hispánica, está presente no solo en la décima... en el punto cubano, sino en el son, porque el son en sus principios asimiló décimas, coplas y redondillas.

Yo conocí personalmente a Matamoros; conocí a Lorenzo Hierrezuelo: mi esposo y yo, que proveníamos de la Escuela de Verano que fundaron María Muñoz de Quevedo y otros músicos en la Universidad de La Habana, lo conocimos allí, todavía muy vital, cuando iba a ilustrar las clases de Doña María; iba con el trío, y hacía una exposición de todos los géneros de la canción que él cantaba. Porque él en su inicio era trovador, pero, también, como oriental era sonero. Y yo traigo como ejemplo [al festival] uno de los primeros sones que él grabó [...]. un son titulado Santiaguera. Ese es el que traigo, porque es el son de Matamoros menos oído. [...] Toda la obra de Matamoros es intachable. Matamoros no hizo nada mal.<sup>25</sup>

2005.- Junto a un equipo de jóvenes investigadores y realizadores audiovisuales regresó a la Sierra Maestra en la región más oriental del país para desarrollar estudios de campo sobre tradiciones musicales campesinas y cantos de trabajo, tópicos que han sido recurrentes en sus intereses de investigación y en sus grabaciones de campo, tal y como puede corroborarse en los registros fonográficos inéditos que

<sup>25</sup> S/a: «María Teresa Linares: el son entero», Periódico *Sierra Mestra*, Santiago de Cuba, 6 de noviembre de 2004.



Trabajo de campo en la Sierra Maestra, 1995,  
junto a su nieto Rodrigo Ronda León.  
Fotos: Rodrigo Ronda León.



se conservan en las cintas del Archivo de Música de la Egrem.<sup>26</sup> Ese mismo año realizó una estancia de investigación en la República Dominicana y participó en el Simposio Internacional *El Son y la Salsa en la identidad del Caribe* organizado por el Centro León, el Instituto de Estudios Caribeños y la Secretaría de Estado de Cultura en ese país, al que retornó dos años después con igual propósito

Fue reconocida como Heroína del Trabajo de la República de Cuba.

2006.- Recibió el Premio Nacional de Música que se otorga a los músicos cubanos, vivos y residentes en Cuba por el conjunto de su obra en los campos de la creación y la interpretación. Fue distinguida con la categoría de Investigadora Titular Emérita de la Academia de Ciencias de Cuba.

En colaboración con la musicóloga cubana Grizel Hernández emprendió la compilación editorial de las obras completas de Argeliers León para su publicación en varios tomos.

2007- Acompañada de su familia participa en la Jornada Cucalambeana de Las Tunas. Asistió también al Festival del changüí, Guantánamo, y en las Romerías de mayo.

2010.- A ella fueron dedicadas las jornadas del Premio y Festival Cubadisco, galardón del que ha sido merecedora en numerosas ocasiones, así como del Premio de Honor Cubadisco por la obra de toda la vida.

La Academia de Ciencias de Cuba la nombró Académica de Honor y la reconoció como fundadora.

La Casa de las Américas le dedicó las jornadas de la decimosegunda edición del Premio de Musicología y su Coloquio Internacional, donde recibió el saludo de los colegas de América Latina y el Caribe.

A más de noventa años, Teté Linares conserva el entusiasmo y la permanente inquietud por el conocimiento. En su cotidianidad, signada por el trabajo, hay espacio para el afecto de sus hijos, nietos y los bisnietos que ya están por llegar; para su compromiso como vicepresidenta de la Fundación Fernando Ortiz; para pensar y escribir sobre los procesos actuales de la música; para contribuir al debate sobre la producción discográfica cubana y latinoamericana; para asistir a conferencias y encuentros profesionales; para apoyar con generosidad a los más jóvenes en sus empeños de investigación; para responder con ese gesto siempre afable y la palabra cierta las preguntas de la radio, la televisión o el cine cuando de música y de cubanidad se trata.

No soy decana de la musicología cubana; por delante de mí hay muchos jóvenes que me han sobrepasado. Solo soy una persona fiel a su trabajo, una persona que le gusta trabajar y ahora ya anciana digo: hago lo que yo quiero; escojo un camino u otro; no tengo nada programado; no tengo la obligación de seguir una norma dada; la norma la hago yo.

Entonces me siento muy feliz en primer lugar de haberme dedicado a la música, a estudiarla y a enseñarla. Haber disfrutado la música y sobretodo de que en este momento todavía yo tenga la posibilidad de hacer cosas nuevas, novedosas. Por eso no veo los noventa años como un montón de años. Miro para atrás y veo lo feliz, lo infeliz no, aunque hubo momentos malos. Veo lo que dejé y pienso

<sup>26</sup> Esta información se incluye al final de la presente Separata, en el apartado *Otros registros fonográficos* conservados en cintas magnetofónicas en el archivo musical de la Egrem.

que todavía debo hacer algo mejor de lo que hice. Y con ese entusiasmo vivo y pienso llegar a los cien años [...]

Todavía tengo muchos proyectos y por eso voy a decir un refrán que aprendí en Isla de Pinos [...]. Allí le oí decir a una viejita «Oh no, de aquí a allá hay mucho coco que rayar». Entonces, pienso siempre que en el camino, yo tengo mucho coco que rayar todavía...<sup>27</sup>



#### ENTREVISTAS CITADAS

Cruz Ortega, Ignacio: «De la satisfacción al mérito», en CMBF Radio Musical Nacional, s/f [www.cmbfradio.cu/cmbf/música, consultado 14 de junio de 2011].

Escudero, Miriam: «De memorias y raíces con María Teresa Linares», en *Opus Habana*, vol. V, no. 1/2001, pp.16-25.

Hernández, Grizel: Entrevista a María Teresa Linares, *Videoteca Contracorriente*, ICAIC, 17 de agosto de 2010.

Puyol: Johanna: «La apasionante labor de amar la música», en La Jiribilla, Revista Digital de Cultura Cubana, No. 295, año V, La Habana, 30 de diciembre-6 de enero de 2006 [http://www.lajiribilla.co.cu/, consultado 25 de septiembre de 2012].

Resik Aguirre, Magda: «María Teresa Linares: una cubana ilustre y de su tiempo», en *En mi Habana*, emisora Habana Radio, Oficina del Historiador de la Ciudad, 2007 [www.HabanRadio.cu., consultado el 14/06/2011, 18:03:35. Hospedado en Infocom, ISP].

S/a: «María Teresa Linares: el son entero», Periódico *Sierra Mestra*, Santiago de Cuba, 6 de noviembre de 2004.

Sosa, Nora: «Del canto y su esencia», en *Bohemia*, No. 13, junio 19 de 1998, pp.14-15.

#### DOCUMENTOS:

Linares, María Teresa: Carpeta currículos y biografías 1960-2001; notas de prensa, documentos y fotos. Archivo personal de MTL.

Quizán Pérez, Genlisy: «Periodización de María Teresa Linares Savio», documento resumen en proceso, 4 p., versión digital.

#### FONDOS DOCUMENTALES

Colección discográfica y bibliográfica de la Sala de Música de la Biblioteca Nacional de Cuba.

Colección discográfica Departamento de Información y Documentación del Centro de Investigación de la Música Cubana, Cidmuc.

Fotos y documentos del Archivo Fotográfico, la Dirección de Música y la Biblioteca de la Casa de las Américas.

Información documentada en las cintas magnetofónicas y en la base de datos del Centro de Información y Conservación del Archivo Musical de la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales, Egrem.

#### DICCIONARIOS

Valdés, Alicia: *Diccionario de mujeres notables en la música cubana*, Editorial Oriente, ICL, 2011.

*Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana.*, Emilio Casares [director]., Madrid, SGAE, 1999- [2002], vol VI.

<sup>27</sup> Entrevista de Grizel Hernández a María Teresa Linares para el programa *Videoteca Contracorriente*, 2010. Transcripción Inés Casañas y María Elena Vinuesa.

## BIBLIOGRAFÍA DE MARÍA TERESA LINARES

### LIBROS Y MONOGRAFÍAS:

*Ensayo sobre la influencia española en la música cubana*, Premio «María Teresa García Montes de Giberga 1958», Separata de la revista *Pro-Arte Musical*, La Habana, mayo 1958.

*Conjunto Folklórico Nacional. Ciclos Abakua, popular, yoruba-iyessa*, Consejo Nacional de Cultura, Teatro García Lorca [La Habana, 1965].

*Música guajira*, Consejo Nacional de Cultura, La Habana, s/f.

*Conceptos sobre el folklore cubano*, Consejo Nacional de Cultura, La Habana, 1967.

*Introducción a Cuba: La música popular*, Instituto del Libro, Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1970.

*La música de Isla de Pinos. Sucu-sucu*, Monografía, Academia de Ciencias de Cuba, 1970.

*El Sucu-sucu de Isla de Pinos*, Serie Isla de Pinos, 31, Academia de Ciencias de Cuba, Instituto de Etnología, La Habana, 1970.

*La música y el pueblo*, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1974.

*L'havanera, un canto popular*, (en coautoría con Andreu Navarro y Cástor Pérez), Editorial El Mèdol, Cataluña, 1995.

*La música entre Cuba y España*, (en coautoría con Faustino Núñez), Fundación Autor, Madrid, 1998.

*Álbum Regio* de Don Vicente Díaz de Comas, edición facsimilar de su edición única de 1855, compilación e introducción María Teresa Linares, Fundación Autor, Madrid, 1998.

*La poesía popular (La décima improvisada en Cuba)*, Antonio Hens Porras, Juan Carlos García Guridi y la colaboración de la Dra. María Teresa Linares Savio, Diputación de Córdoba, España, 1998.

*El punto cubano*, Editorial Oriente, Santiago de Cuba, 1999.



### PROLOGOS

«Prólogo» a *5 Músicos Latino Americanos*, de Valdés Sicardó Carmen, Colección Biografías, Editorial Gente Nueva, Ciudad de la Habana, Cuba, 1988.

«Prologo» a *Décimas rescatadas del aire y del olvido*, de Germán Bode Hernández, Colección La Fuente Viva, Fundación Fernando Ortiz, Ciudad de La Habana, 1997.

«Archivo del Teatro Tacón», en *Catálogo de los Fondos Musicales del Teatro Tacón de La Habana. Partituras y libretos*, de Yoanna Lizett Díaz Vázquez, Colección de Monografías, No 4., Ed. Asociación Española de Documentación Musical AEDOM, Madrid, 1999.

«Prologo» a *María Muñoz Portal. Su obra musical en Cuba*, de Irene del Río Iglesias, Editorial Arte y literatura, 2009.

### ARTÍCULOS

«Tres puntos cubanos», en revista *La música*, 1948.

«El punto guajiro», en revista *La música*, año 2, no. 5, La Habana, enero-marzo, 1949.

«Influencia española en la música cubana», en *Revista Pro-Arte*, segunda época, año X, no.3, marzo 1958, pp. 26-32.

«Notas de María Teresa Linares a 'Canciones de cuna' Federico García Lorca» *Actas del Folklore*, nº 9, La Habana, septiembre 1961, pp. 21-24.



- «La música en el segundo año de la Revolución», en *Revista de Música*, Departamento de Música Biblioteca Nacional José Martí, año 2, no 1, 1961, pp. 4-11.
- «Comentarios a un festival de música popular cubana», en *Notas: Música, Unión, Año 1*, nos. 3 y 4, septiembre-diciembre, 1962, pp. 106-112.
- «Antecedentes hispánicos de nuestra música», en *La Gaceta de Cuba*, Año II, No. 11-12, enero 1963, p. 11.
- «El folklore soy yo», en *La Gaceta de Cuba*, Año II, No. 15, abril, 1963, pp. 5-6.
- «Música popular en la Revolución», en *Música*, boletín de Casa de las Américas, no. 4, La Habana, Casa de las Américas, 1970, pp. 3-4.
- «Sobre nuestra tradición musical», en *Música*, boletín de Casa de las Américas, no. 22, La Habana, Casa de las Américas, 1972, pp. 4-8.
- «La décima y el punto en el folclore de Cuba», en *Música*, boletín de Casa de las Américas, no. 31, La Habana, Casa de las Américas, diciembre, 1972, pp. 3-16.
- «El sucu-sucu: un caso en el área del Caribe», en *Música*, boletín de Casa de las Américas, no. 44, La Habana, Casa de las Américas, enero-febrero, 1974, pp. 2-13.
- «La materia prima de la creación musical», en *América Latina en su música*, compiladora Isabel Arezt, Siglo XXI Editores, México, 1977, pp. 73-87.
- «La materia prima de la creación musical», en *Musicología en Latinoamérica*, compiladora Zoila Gómez, Editorial Arte y Literatura, La Habana, 1984, pp. 342-362.
- «La música popular: antecedentes», *Granma Campesino*, 10 (44); 2 de noviembre de 1977, p. 14.
- «Elementos africanos», en *Granma Campesino*, 10 (45); 9 de noviembre de 1977, p. 17.
- «Elementos hispanos», en *Granma Campesino*, 10 (46); 16 de noviembre de 1977, p. 17.
- «Toda una época: el minué y la contradanza francesa», en *Granma Campesino*, 10 (49), 7 de diciembre de 1977, p. 17.
- «De lo criollo a lo nacional en la música cubana», en *Unión* (1), enero-marzo, 1982, pp. 164-170.
- «Joseíto y el contexto de *La guantanamera*», en *Clave*, no. 11, oct-dic, 1988, pp.2-5.
- «Algunos elementos hispánicos en la música cubana», en *Las relaciones cubano-canarias, IX Jornada de Estudios Canarias-América*, 1989.
- «La tonada campesina y la música cubana», en *Revista Nuestro Tiempo*, selección y compilación Ricardo Hernández Otero, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1989, pp. 236-248.
- «Funciones y relaciones de la décima y la música con que se canta en Cuba», en *La décima popular en la tradición hispánica* (Actas del Simposio Internacional sobre la décima), Las Palmas de Gran Canaria, 1994.
- «La décima como viajera peninsular y su regreso aplanado», en *La décima popular de Iberoamérica* (Memorias del II Festival Iberoamericano de la décima), Instituto Veracruzano de Cultura, México, 1995.
- «Adolfo Alfonso. Excelencia de un cantor campesino», en *Tropicana Internacional*, No. 4, 1997, pp. 34-37.
- «La música cubana en 1898», en *Debates Americanos*, No. 4, La Habana, 1997, pp. 118-120.
- «La música cubana como resultado de la confluencia de elementos de estilo hispánicos», en *Música Cubana*, Uneac, No. 0, La Habana, 1997, pp. 48-49.
- «La música campesina cubana como resultado de la confluencia de elementos de estilo hispánico II», en *Música Cubana*, Uneac, No. 1, La Habana, 1998, pp. 30-32.
- «Hipótesis sobre el origen del punto cubano», en *La luz de tus diez estrellas, Memorias del V Encuentro-Festival Iberoamericano de la décima en Las Tunas*, La Habana, 1999.
- «La música en la décima improvisada», en *La poesía popular de Antonio Hems Porras*, Diputación de Córdoba, España, 1998.
- «La hispanidad presente en la música campesina», Edición digital, Venezuela, 1999.
- «El archivo de música de la iglesia habanera de La Merced. Estudio y catálogo» en *Revista Clave*, año 1, No. 1(segunda época), La Habana, julio-septiembre, 1999, pp. 62-63.
- «La guaracha cubana, imagen del humor criollo», en *Catauro. Revista Cubana de Antropología*, no. 0, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 1999, pp. 94-104.

- «Expresiones de la cultura china en Cuba: el teatro, la música», en *Catauro. Revista Cubana de Antropología*, año 2, No. 2, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2000, pp. 41-49.
- «Nación y nacionalidad en la música cubana», en *Revista Salsa Cubana*, año 3, No. 10, 2000, p. 19.
- «Hoy la rumba», en revista *Salsa Cubana*, año 5, no. 17, 2002, pp. 17-21.
- «La música como actividad cultural del hombre», en *Catauro. Revista Cubana de Antropología*, año 3, no. 5, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2002, pp. 24-25.
- «Algunas referencias a la etnología y el folklore en la obra de José Martí», en *Catauro. Revista Cubana de Antropología*, año 4, no. 6, 2002, Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2000, pp.114-124.
- «Elementos primigenios del son y su relación con otros géneros del Caribe», en *El Son y la Salsa en la identidad del Caribe Centro León*, Instituto de Estudios Caribeños y Secretaría de Estado de Cultura, [[http://www.herencialatina.com/El\\_Son\\_y\\_La\\_Salsa\\_Santodomingo/](http://www.herencialatina.com/El_Son_y_La_Salsa_Santodomingo/)]
- «The comparsa in Cuba» (coautor Argeliers León), en Malena Kuss (ed.): *Music in Latin América and the Caribbean, An Encyclopedic History*, vol. 2, University of Texas Press, Austin 2007, pp.97-108.
- «The Chinese presence in Cuba», en Malena Kuss (ed.): *Music in Latin América and the Caribbean, An Encyclopedic History*, vol. 2, University of Texas Press, Austin 2007, pp. 109-122.

#### COMUNICACIONES CIENTÍFICAS

- «Panorama de la música cubana», Festival de la Radio de los Países No Alineados, La Habana, 1979.
- «Estilos nacionales de la música cubana en el siglo XIX», Instituto de Investigaciones sobre Arte, Moscú, 1980.
- «Desarrollo y actualidad de la música cubana», Instituto de Etnografía de la Academia de Ciencias, Budapest, Hungría, 1983.
- «La influencia africana en la cultura cubana», Centro de Arte Negro, Lagos, Nigeria, 1983.
- «Antecedente hispánico de la música latinoamericana», Escuela Superior de Música, San Juan, Puerto Rico, 1992.
- «Las funciones, relaciones y estructuras de la música campesina cubana», Facultad de Música de la Universidad de Puerto Rico, 1992.
- «La música campesina del Caribe», Museo de la música de Ponce, Puerto Rico, 1992.
- «Algunas ideas sobre los cantos de ida y vuelta», Simposio 100 años de musicología en Cuba, 1993.
- «Los cantos de ida y vuelta: la rumba flamenca», Cátedra de Estudios Españoles, Universidad de La Habana, 1994.
- «Música asturiana», Sociedad de Cudilleros, Asturias, 1994.
- «La influencia hispánica en la música contemporánea latinoamericana», Curso *Paisajes humanos en la música contemporánea*, Universidad de Sevilla, sede Latinoamericana de La Rábida, Huelva, 1994.
- «La música cubana en las décadas de 1940 y 1950», Cátedra de Estudios Españoles, Universidad de La Habana, 1994.
- «Funciones y relaciones de la décima con la música que se le canta en Cuba», Universidad de Gran canaria, 1994.
- «Fernando Ortiz, fundador», Simposio Fernando Ortiz, Universidad Queen, New York, 2000.
- «La rumba y su interinfluencia con la música norteamericana», Festival New Mundo, Dallas, Texas, 2000.

## DISCOGRAFÍA DE MARÍA TERESA LINARES<sup>28</sup>

- Abakuá*. Academia de Ciencias de Cuba. Instituto de Etnología y Folklor. Centro de Estudios Africanistas. Areito. EPA 4719. [Producción] y notas MTL.
- Al Guateque con Celina*. Celina González. Egrem. Areito. LD 4084. Producción y notas MTL.
- Alborada guajira, Celina González*. Egrem. CD 0238, 1997. Producción MTL.
- Antología de la música afrocubana* vol I-IX. Egrem. Areito: vol I *Viejos cantos afrocubanos* LD 3325, nota de MTL;<sup>29</sup> vol II *Oru de Igbody* LD 3995, notas MTL; vol III *Música Iyesá* LD 3447, notas Argeliers León; vol IV *Música Arará* LD 3996, nota María Elena Vinuesa; vol V *Tambor Yuka* LD 3994, nota Martha Esquenazi; vol VI *Fiesta de Bembé* LD 3997, notas Carmen María Saíz; vol VII *Tumba Francesa* LD 3606, producción Danilo Orozco, notas Olavo Alén<sup>30</sup>; vol VIII *Toque de güiros* LD 4483, producción y notas Ana Casanova; vol IX *Congos* LD 4493, producción y notas María Elena Vinuesa. Producción general MTL.
- Antología de la Música Afrocubana* en diez CD y folleto (castellano/ingles). EGREM. Col 0011, 2006: vol I *Viejos cantos afrocubanos* CD 0735, nota de MTL; vol II *Oru de Igbody* CD 0736, notas MTL; vol III *Música Iyesá* CD 0737, notas Argeliers León; vol IV *Música Arará* CD 0738, nota María Elena Vinuesa; vol V *Tambor Yuka* CD 0739, nota Martha Esquenazi; vol VI *Fiesta de Bembé* CD 0740, notas Carmen María Saíz; vol VII *Tumba Francesa* CD 0741, producción Danilo Orozco, notas Olavo Alén; vol VIII *Toque de güiros* 0742, producción y notas Ana Casanovas; vol IX *Congos* CD 0743, producción y notas María Elena Vinuesa; vol X *Abakua* CD 0744, producción y notas Lino Neira. Producción general MTL.
- Arcaño y sus maravillas, con Miguelito Cuní*. Egrem. Areito. LD 3917. Producción y notas MTL.
- Arcaño y sus maravillas*. Egrem. LD 3486, 1975. Notas MTL.
- Arcaño y sus maravillas*. Egrem. CD 0918, 2008. Notas de MTL.
- Barbarito Diez interpreta la música de Graciano Gómez*. Egrem. LD 2023. Producción MTL.
- Barbarito Diez y su Orquesta, danzones cantados*. Egrem. Areito. LD 4119. [Producción] y notas MTL.
- Barbarito Diez y su orquesta*. Egrem. LD 3503, 1974. Producción MTL.
- Bola de Nieve In Memoriam* vol I y II. Egrem. Areito, 1981: vol I LD 3977; vol II LD 3978. Producción y notas MTL.
- Camina y ven con Celina*. Celina González y el Conjunto Campo Alegre. Egrem. Areito. LD 4138. Producción MTL.
- Cancionero Hispano-cubano*. Egrem. Areito. LD 3326. En colaboración con la Academia de Ciencias de Cuba. Producción y notas MTL.
- Cancionero Hispano-Cubano*. Abdala. Unicornio. UN-CD6026. Grabaciones originales y notas MTL.

<sup>28</sup> Dado que, la obra discográfica de María Teresa Linares se encuentra dispersa y que su desempeño como productora, no siempre resulta explícita en la carátula del disco o en las fichas catalográficas de los fondos consultados; solo se incluyen en esta discografía los registros fonográficos que han sido documentados y verificados en la elaboración de la presente separata. Realizada por Inés Casañas y María Elena Vinuesa con la colaboración de: Rodrigo Ronda León, Archivo Personal de María Teresa Linares; Jorge Rodríguez, productor, Lisett Barrios Díaz, especialista principal, Adriana Pasos Tacorronte y Yessica Arteaga Ibeal, especialistas en servicios de información del Centro de Información y conservación del Archivo Musical de la Egrem; Tamara Sevilla, Olivia Reyes y Odit Rodríguez, especialistas del Departamento de Información y Documentación del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana, Cidmuc; Esther Rodríguez, Jefa Departamento de Salas Especializadas, Juan Carlos Vall (en la digitalización de imágenes), Bertha Fernández, Vicente Prieto, Zenaida Rivera, Guadalupe Pubill y Graciela Cruz, especialistas de la Sala de Música de la Biblioteca Nacional José Martí; William Mendoza, Gisel Álvarez, Elizabetta Acosta (en la digitalización de imágenes) y Regla E. Porte, especialistas de la Biblioteca Casa de las Américas. La relación aparece en orden alfabético.

<sup>29</sup> Reedición del disco *Viejos cantos afrocubanos*. Egrem. Areito. LD 3325.

<sup>30</sup> Reedición del disco *Tumba Francesa* de la Agrupación de Tumba Francesa «La Pompadour» de Guantánamo. Egrem. Areito. LD 3606, producido por Danilo Orozco.

*Carlos Embale* con el Conjunto Cubason. Egrem. LD 3927. Producción MTL.  
*Carlos Embale* con el Conjunto Los Nuevos Roncos. Egrem. LD 3810. Producción MTL.  
*Carlos Embale y el Septeto Nacional Ignacio Piñeiro*. Egrem PRD-067. Producción MTL.  
*Carnaval de La Habana 1960-61*. Impresora Cubana de Discos, S.A. ICD -429 [Municipio de La Habana Comisión Organizadora del Carnaval]. Notas MTL.  
*Clásicos del son* vol I. Septeto Nacional Ignacio Piñeiro. Egrem. LD 4056. Producción y notas MTL.  
*Clásicos del son* vol II. Septeto Nacional Ignacio Piñeiro. Egrem. LD 4055. Producción y notas MTL.  
*Clásicos del son*. Septeto Nacional Ignacio Piñeira. Egrem. CD 0071, 1994. Producción MTL.  
*Cuba, 100 años de ritmo y son*, vol I y II. Egrem: vol I LD 3709; vol II LD 3710. Producción MTL.  
*Dansons a Cuba. Avec les melleurs ensamble de la Havana*. Le chant du monde. LDX-S 4249. París, Francia. Realizado en colaboración con el Instituto Cubano de Etnología y Folklore. Producción MTL.  
*Décimas de Guillén. Conjunto Palmas y Cañas*. Egrem. LD 4032. Producción MTL.  
*Dúo Tina y Enrique*. Areito. EPA 6384. Producción y notas MTL.  
*El Jilguero de Cienfuegos*. Inocente Iznaga, Conjunto Los Montunos. Egrem. LD 4686, 1990. Producción MTL.  
*El Sucu Sucu de Isla de Pinos*. Egrem. Areito. EPA 6263. [Foto Antonio Núñez Jiménez tomada en el sur de Isla de Pinos, 1950] Producido por Egrem en colaboración con la Academia de Ciencias. Producción y notas MTL.  
*Festival de la Semana Cucalambeana* vol I y II. Egrem. Areito. 1981: vol I LD 3695; vol II LD 3696. Notas Jesús Orta Ruiz, El Indio Naborí. Producción MTL.  
*Grabación exclusiva Barbarito Diez para Venezuela*. Egrem. LD 3637. Producción MTL.  
*Gran serie Beny Moré, Sonero Mayor* vol. I al XI Egrem. Areito: vol I LD 3974; vol II LD 4050; vol III LD 3663; vol IV LD 3708; vol V LD 4058; vol VI LD 4059; vol VII LD 4060; vol VIII LD 4061; vol IX LD 4062; vol X LD 4063; vol XI LD 4064. Producción MTL. Notas MTL y Norberto Shand.  
*Guateque fiesta guajira*. Egrem. CD-0040, 2008. Producción MTL.  
*Habaneras en el tiempo*. Liuba María Hevia. Fondos Sonoros del Instituto Cubano de Radio y Television. 1995. Notas MTL.  
*La canción cubana tradicional, por el Dúo María Teresa y Lorenzo* vol III. LD 3388, 1961. Academia de Ciencias de Cuba. Instituto de Etnología y Folklore. [Producción] y notas MTL.  
*La edad de oro de Matanzas*. [Agrupación infantil]. Egrem. LD 3804. Producción y notas MTL.  
*La música del pueblo de Cuba* vol. I al VI. Egrem. Areito, 1974: vol I Antecedente africano/ Antecedente hispánico LD 3440; vol II Claves, rumbas y comparsas LD 3441, producción; vol III El danzón, chachacha/La canción popular LD 3442; vol IV La canción lírica/La canción joven LD 3443; vol V Músicaailable actual LD 3444; vol VI estilos actuales de canciones LD 3445. Producción y notas MTL.  
*La rumba*. Bis Music. CD-033. Notas MTL.  
*La rumba de Matanzas a la Habana*. Colección original de Cuba. Egrem. CD 0919. 2008. Notas MTL.  
*La rumba soy yo*. Bis Music. B193. 2000. Notas MTL.  
*Los Compadres*. Egrem. Areito. LD 3639. Producción MTL.  
*Los Compadres*. Egrem. Areito. LD 3973. Producción MTL.  
*Los Muñequitos de Matanzas*. Egrem. Areito. LD 3701. Producción MTL.  
*Mi tierra es así*. Radeunda Lima. Egrem. LD 4706, 1990. Producción MTL.  
*Músicaailable cubana*. Egrem. LD 3574, 1976. Producción MTL.  
*Música campesina y criolla*. Egrem. Areito. LD 4031. Producción MTL.  
*Música campesina*. Celina González-Conjunto Campo Alegre. Egrem. Areito. LD 3748. Producción MTL.  
*Música campesina*. Conjunto Los Pinares. Egrem. LD 3588, 1976. Producción MTL.

*Música de Ciego de Ávila. Baraguá.* Los Calipso boys. Egrem. LD 3814. Producción MTL.

*Música de Cuba*, vol I y II. Egrem. Areito: vol I LDA 3480; vol II LDA 3481. Universidad de La Habana. [Producción] y notas MTL.

*Música de Cuba*, vol I y vol II. Egrem. Areito: vol I LD 3480; vol II LD 3481. Notas MTL.

*Música de la Isla de la Juventud.* Egrem. Areito: Familia González Rives, LD 3679; Los jóvenes cantan y bailan, LD 3680; El grupo de Sony Boy, LD 3681. Producción [y notas] MTL.

*Música de Rosendo Ruiz.* Hermanas Martí. Egrem. LD 3528, 1975. Producción y notas MTL.

*Música de Rosendo Ruiz.* Hermanas Martí. Egrem. LD 3586, 1975. Producción y notas MTL.

*Música tradicional cubana vol I-VI* EGREM Guamá: vol I *Hermanas Martí y Barbarito Diez*, LDG 2005; vol II *María Teresa Vera y su grupo*, LDG 2006. [Producción] y notas MTL; vol III *Trio Matamoros* LDG 2009; vol IV *Barbarito Diez* LDG 2011 [Producción MTL.]; vol VI *Trio Matamoros* LDG 2021 Producción y notas MTL.

*Música tradicional cubana. María Teresa Vera y su grupo.* Egrem, Guamá. EPG 730. [Producción MTL].

*Orquesta Maravillas de Florida en vivo.* Egrem. Areito. PRD 071. Producción MTL.

*Palmas y cañas.* Egrem. Areito. LD 3877. Producción MTL.

*Punto cubano: grupo pescadores Tunas de Zaza* [punto cruzado y punto yayabero] vol II. Egrem. EPA 6383. Producción MTL.

*Puntos cubanos.* Martica Morejón y conjunto Los Montunos. Egrem. LD 4684, 1990. Producción MTL.

*Recuerdos de Sindo Garay.* Egrem. Producción y notas MTL.

*Sancti Spíritus colonial.*<sup>31</sup> *Dúo Miraflores vol 1.* Areito. EPA 6377. Producción y notas MTL.

*Sancti Spíritus colonial: Dúo Varona y Puig vol 5.* Areito. EPA 6382. Producción y notas MTL.

*Sancti Spíritus colonial: Coros de Claves vol 7.* Areito. EPA 6385. Producción y notas MTL.

*Sancti Spíritus colonial: Dúo Colonial vol 8.* Areito. EPA 6386. Producción y notas MTL.

*Septeto Típico Nacional de Ignacio Piñeiro.* Egrem. Areito. LDA 3447. Notas MTL.

*Sones de Oriente: conjunto sonos de oriente.* Egrem. Areito. LDA -3371. Producción y notas MTL.

*Suena el piano Rubén.* Colección Original de Cuba. Egrem. CD 0981. 2009. Notas José Manuel García y MTL.

*Tradicional del son, en vivo.* Egrem. CD 4741. Producción y notas de MTL.

*Tradicional del son, en vivo.* Egrem. CD 4742. Producción MTL.

*Trío Cuba.* Música tradicional cubana. Egrem. Areito. LD 3302.

*Tumba Francesa.* Egrem. Areito. LP 3606. Producción MTL.

*Vieja Trova Santiaguera.* CD Gema. LC 8399, 1996. Germany. Notas de MTL.

*Viejos cantos afrocubanos.* Egrem. Areito. LD 3325, 1970. En colaboración con la Academia de Ciencias de Cuba. Producción y notas MTL. [grabaciones in situ realizadas por Argeliers León y MTL en diferente lugares y fechas 1948 a 1967].

*Viejos cantos afrocubanos.* Folklor latinoamericano. NCL-LP 0052. Hecho en México por Discos NCL Nueva cultura latinoamericana, S.A. en colaboración con la Academia de Ciencias de Cuba. [Producción] y notas MTL.

*XI Festival de la Trova.* vol. I al V. Egrem. Areito: vol I LD 3811; vol II LD 3812; vol III LD 3813, vol IV LD 3814, vol V LD 3815. Producción MTL.

<sup>31</sup> La colección *Sancti Spíritus colonia* consta de once discos de los cuales solo se relacionan los que fueron documentados.

OTROS REGISTROS FONOGRAFICOS CONSERVADOS EN CINTAS MAGNETOFONICAS EN EL ARCHIVO MUSICAL DE LA EGREM<sup>32</sup>

- [CA 2994] Contiene varias cintas de 1200 p grabadas en 1952 por Argeliers León en una grabadora EICOR con un solo micrófono. Casa de Tula Martí, Placetas, Villa Clara.
- [CA 880] XI Festival de la Trova. Manolo Mulet canta a Sindo Garay, Santiago de Cuba, Hotel Casa Granda, 1 de enero de 1974 Producción MTL.
- [CA 1685] Septeto Nacional Ignacio Piñero, Cuba 100 años...
- CA 785] Documentos de folclor cubanos, tonadas campesinas, voces de ancianos con tonadas muy antiguas Egrem 3939 [Producción MTL]
- [CA 1516] [CA 1517] Toque de güiro yoruba Ciego de Ávila, 24 de septiembre de 1977. EGREM 4605. Producción MTL.
- [CA 2326] Grupo arará de Jovellanos: cantos Kututú o de Iku. Columbia del Puerto: Popurrí de Roncona; Tío Mogga. Egrem. Producción MTL
- [CA 2544] Julio Jiménez, grabado 18 de febrero de 1974 [pregones, cantos congos y entrevista de Samuel Feijoo. Egrem.
- [CA 2871] [CA 2872] Charangas de Bejuca, grabado 20 de marzo de 1978. Producción MTL.
- [CA 2940] Víctor Manuel Fernández y el conjunto Voces de la Campiña, grabado *in situ* Colón, Matanzas, 24 de julio de 198-. Egrem.
- [CA 2947] Coro de Clave, doce temas, grabado 18 de agosto de 1972.
- [CA 2947] [CA 2948] Dúo Tina y Enrique, ocho temas, grabado 18 de agosto de 1972.
- [CA 2948] Grupo de pescadores: punto yayabero y punto cruzado, grabado 19 de agosto de 1972.
- [CA 2952] Lorenzo Fernández, nueve temas grabado 19 de agosto de 1972.
- [CA 2951] Angel Rubio y Dúo Miraflores, grabado en Santi Spiritus, 20 de agosto de 1972.
- [CA 2953] Los isleños, Ramiro Espinoza y Víctor Parrado grabados en Santi Síritus. Producción MTL.
- [CA 2954] Para Maria Teresa Linares, de Barbarito Diez.
- [CA 2955] Felipe Acosta, tonadas, grabado 25 de febrero de 1975.
- [CA 2956] Tonadas trinitarias, tres temas; Tumba francesa, cuatro temas; Comparsa carabalí, tres temas. Producción MTL.
- [CA 2957] Dúo Colonial; Virgilio Soto; Coro de Santa Ana grabado en Santi Spiritus, 20 de agosto de 1972.
- [CA 2958] Comparsa Carabalí Izuama; Coro de Clave Spirituano.
- [CA 2959] Regional Artemisa.
- [CA 2960] Regional Mayabeque.
- [CA 2961] Hermanos Sobrino, grabado en Santi Spiritus, 19 de agosto de 1972. Producción MTL.
- [CA 2962] Conjunto Aguilar, tonadas.
- [CA 2965] Semana cucalameana: décimas y pie forzado, 1974.
- [CA 2966] Semana cucalameana: poetas (pie forzado y décima libre).
- [CA 2970] Semana cucalameana, 1974.
- [CA 2967] Música de Trinidad: tonadas y pregones.
- [CA 2968] Música de Trinidad: tonadas y pregones.
- [CA 2969] Dúo Los Compadres.
- [CA 2968] Conjunto Embajada campesina,
- [CA 2973] Encuentro de la rumba 1974.
- [CA 2780] [CA 2781] Maravillas de Florida, grabado en vivo en Camagüey. Producción MTL.

<sup>32</sup> Este listado consigna la identificación según como aparece en las cintas.

- [CA 2974] Festival de la rumba: Grupo Carlos Embale, Gastronómicos de Matanzas, Los Papines, Grupo AfroCuba.
- [CA 2975] Grupo Yoruba (aficionados de Matanzas), Música de parrandas de Remedios, Suite para Banda (grabado en las parrandas).
- [CA 2976] Encuentro de la Rumba, No. 3, abril de 1974: Grupo Carlos Embale, Grupo de Guaguancó Los Gastronómicos de Matanzas, Grupo Clave y Guaguancó de Mario Alón, Grupo AfroCuba.
- [CA 2977] Clausura del Festival de la Rumba (Teatro Sauto): Grupo AfroCuba, Grupo Columbia de los muelles de Matanzas, Grupo Rumba Antigua de Matanzas, Los Muñequitos de Matanzas.
- [CA 2992] Guayabo (grabado MTL).
- [CA 2993] Grupo congo grabado por MTL, 23 de julio de 1965.
- [CA 2995] Evangelina Ibañez Brunet con tres tamboreros de Nueva Paz. Grabaciones de MTL. Archivo de música folclórica, cinta número 1 copia de cinta 56 y 58.
- [CA 3019] Grabación en casa de Julio [Ricardo] Suarez [Matanzas, 29 de julio de 1981] copia de matriz 330.
- [CA 3022] Grabación con Sony Boy, cinta número 1 con cinco temas, 16 de febrero de 1978.
- [CA 3023] Grabación número 43 de 1961: pregones de vendedores populares (manguero, billetero, pregones de oraciones y milagros...).
- [CA 3025] Grabación No 65, realizada en octubre de 1961. Canto de bollero, pregón, Billetero, (Manuel Miranda), grabación de la biblioteca realizado por un informante de Miguel Barnet.
- [CA 3026] Grabación No 51, carnaval de Santiago de Cuba, grabado por Hazel: Introducción de comparsa Carabalí izuama, Diálogos cantados entre el solista y el coro, Toques solos de Tabor.
- [CA 3028] Grabación No 47 (1960). María Teresa Vera y Lorenzo Hierrezuelo.
- [CA 3029] Cinta No. 4 Matanzas.
- [CA 3033] Grabación No 71, zapateo y danzones con acordeón en Pinar del Río, 18 de abril de 1965.
- [CA 3036] Música de Ciego de Ávila: Calipso Boy, Baraguá, Ciego de Ávila, 24 de septiembre de 1977. Producción MTL.
- [CA 3273] Sancti Spíritus colonial: Coro de Clave de Santi Spíritus y Dúo Tina y Enrique.
- [CA 3277] Rumba, copia de matriz de EPA 7200, 1980.
- [CA 3256] Sancti Spíritus colonial: Dúo Colonial, Virgilio Soto y Grupo los Isleños.
- [CA 4270 y CA 4271] Columbia del Puerto, Cárdenas, rumba, 8 de diciembre de 1983.
- [CA 1, CA 2, CA 3] Festival del Tabaco, controversias, San Luis, Pinar del Río.

POR SU GENEROSA COLABORACIÓN EN ESTE EMPEÑO,  
AGRADECEMOS A:

Regina León, Rodrigo Ronda, Grizel Hernández,  
Laura Vilar, Lisett Barrios Díaz, Adriana Pasos Tacoronte,  
Yessica Arteaga Ibeal, Esther Rodríguez, Juan Carlos Vall,  
Bertha Fernández, Vicente Prieto, Zenaida Rivera,  
Guadalupe Pubill, Graciela Cruz, Tamara Sevilla,  
Olivia Reyes, Odit Rodríguez, Liliana González,  
Lianne Lastre Becquer, William Mendoza, Gisel Álvarez,  
Elizabetta Acosta y Regla E. Porte.

Realización: María Elena Vinuesa e Inés Casañas

Edición: Carmen Souto Anido

Diseño: Ricardo Rafael Villares

Archivo Personal de María Teresa Linares

y fotos recientes: Rodrigo Ronda León

Digitalización de imágenes: Juan Carlos Vall (Biblioteca Nacional  
José Martí), William Mendoza, Gisel Álvarez,

Elizabetta Acosta y Yeins Cordero (Casa de las Américas)

**boletín música**